

Die Laboratoires Dermatologiques Avène

Das Thermalwasser für die empfindliche Haut - natürlich beruhigend

Die Avène-Thermalklinik in Frankreich ist seit mehr als zwei Jahrhunderten auf die dermatologische Behandlung von empfindlichen Hauttypen spezialisiert. Basierend auf den hautberuhigenden, reizlindernden und entspannenden Eigenschaften des Avène-Thermalwassers, die durch zahlreiche wissenschaftliche Forschungsarbeiten bestätigt wurden, haben die Laboratoires Dermatologiques Avène eine dermatokosmetische Pflege-Linie entwickelt, die speziell auf die Bedürfnisse der empfindlichen Haut abgestimmt ist.

AVÈNE

AVÈNE-LES-BAINS

Die Thermalkur für die Haut

Die Thermalquelle von Avène entspringt im Süden Frankreichs am Fuße der Cévennen im grünen Orbital. Das Avène-Thermalwasser tritt, nachdem es sich über 40 Jahre seinen Weg durch die Tiefen des Gebirges gebahnt hat, kristallklar und bakteriologisch rein aus der Quelle hervor. Das Avène-Thermalwasser wurde bereits in der Antike empirisch genutzt und 1874 staatlich anerkannt. Die günstigen Eigenschaften des Avène-Thermalwassers im Zusammenhang mit dermatologischen Erkrankungen werden in der Thermalklinik Avène-les-Bains eingesetzt, wo spezifische dermatologische Behandlungen durchgeführt werden.



Die Thermalklinik für empfindliche Haut

AVÈNE-THERMALWASSER

Hautberuhigend und reizlindernd

Das Avène-Thermalwasser entspringt mit einer konstanten Temperatur von 25,6 °C. Es ist kristallklar, bakteriologisch rein und nahezu pH-neutral. Schwach mineralisiert, enthält es unerlässliche Spurenelemente (Eisen, Kupfer, Zink, Silber, Mangan) und Siliziumdioxid, das auf der Haut einen dünnen, zartmachenden Schutzfilm hinterlässt. Die hautberuhigenden und reizlindernden Eigenschaften des Avène-Thermalwassers wurden durch zahlreiche, wissenschaftliche Arbeiten bestätigt:

- Verminderung der Hautreizung.
- Verbesserung der Widerstandskraft der Haut gegenüber Mikroorganismen.
- Zartere Haut in den oberen Schichten der Epidermis.

Diese einzigartigen und außergewöhnlichen Eigenschaften ermöglichen eine ideale Pflege von empfindlicher, sensibilisierter, gereizter oder angegriffener Haut. Das Avène-Thermalwasser trägt zur Beruhigung, zum Wohlbefinden und zur Entspannung der Haut bei. Es ist der wesentliche Aktivstoff der dermatokosmetischen Pflege-Linie für empfindliche Haut: EAU THERMALE AVÈNE. Diese Pflege-Linie ist nach modernsten Gesichtspunkten der Kosmetik entwickelt worden.

DIE EMPFINDLICHE HAUT

Ein Gebiet für Spezialisten

Empfindliche Haut reagiert ohne erkennbare Ursache in übersteigter Form auf unterschiedliche Faktoren wie Ernährung, Stress, Wetter oder Umweltverschmutzung, was bei normaler Haut nicht der Fall wäre. Diese Überempfindlichkeitsreaktionen können

jeden Hauttyp (z.B. trocken, fettig) betreffen. Um empfindliche Haut zu beruhigen und zu schützen, haben die Laboratoires Dermatologiques Avène eine dermatokosmetische Pflege-Linie auf der Basis des Avène-Thermalwassers entwickelt. Diese Serie wird selbst von empfindlichster Haut hervorragend vertragen.

PFLEGEPRODUKTE FÜR EMPFINDLICHE HAUT

Mit seinen hautberuhigenden und reizlindernden Eigenschaften ist Avène-Thermalwasser die ideale Pflege für die empfindliche Haut.

AVÈNE-THERMALWASSERSPRAY

Avène-Thermalwasserspray wird im sterilen Herstellungsblock direkt an der Quelle als Spray abgefüllt. Dieses weltweit einzigartige Herstellungsverfahren garantiert Ihnen die biologische Reinheit und unverfälschte Wirksamkeit des Avène-Thermalwassers. Der Schutzfilm auf der Sprühflasche garantiert Ihnen, dass die Flasche nicht geöffnet wurde.



PFLEGEPRODUKTE FÜR EMPFINDLICHE HAUT

	Gesichtsreinigung und Make-up-Entfernung für empfindliche Haut	Spezifische Pflegeprodukte für empfindliche Haut	Zusatzpflege für empfindliche Haut
FÜR JEDEN EMPFINDLICHEN HAUTTYP	Hier finden Sie für jeden Hauttyp passende Reinigungsprodukte, die den hauteigenen Hydrolipidfilm nicht beeinträchtigen.	Jeder Hauttyp verlangt täglich nach einer passenden Pflege, um wieder zu Wohlbefinden und Gleichgewicht zurück zu finden.	Selbst wenn Sie Ihre Haut täglich pflegen, kann sie fahl und glanzlos wirken. Mit einer entsprechenden Zusatzpflege wird sie wieder strahlend schön.
FÜR EMPFINDLICHE, TROCKENE BIS SEHR TROCKENE HAUT	Milde Reinigungsmilch mit Avène-Thermalwasser Mildes Gesichtswasser mit Avène-Thermalwasser	Nutritive Creme mit Avène-Thermalwasser	Beruhigende Feuchtigkeitsmaske mit Avène-Thermalwasser Mildes, reinigendes Peeling mit Avène-Thermalwasser
FÜR EMPFINDLICHE, NORMALE BIS MISCHHAUT	Mildes Reinigungsgel mit Avène-Thermalwasser	Ausgleichende Pflege-Emulsion mit Avène-Thermalwasser	
FÜR EMPFINDLICHE HAUT MIT NÜGUNG ZU RÖTUNGEN	Nano-Lotion zur Gesichtereinigung und Make-up-Entfernung mit Avène-Thermalwasser		

PFLEGEPRODUKTE FÜR DIE EMPFINDLICHE AUGENPARTIE

Für die empfindliche Augenpartie haben die Laboratoires Dermatologiques Avène passende Produkte zum Entfernen von Augen-Make-up und zur beruhigenden Pflege entwickelt.

- **Milder Augen-Make-up-Entferner** mit Avène-Thermalwasser
- **Beruhigende Augencreme** mit Avène-Thermalwasser



Qualitätsgarantien

- Sorgfältig ausgewählte Rohstoffe.
- Herstellung und Kontrolle der Produkte nach strengsten Produktionsnormen.
- Von Dermatologen an empfindlicher Haut getestet.
- Hypoallergen* und nicht komedogen.
- Eigenes kosmetisches Überwachungskomitee.

* d.h. getestet, um Allergierisiken zu minimieren

Pierre Fabre

Demandez conseil à votre dermatologue ou à votre pharmacien. Si vous souhaitez bénéficier d'informations complémentaires :

Nuria Perez, Docteur en pharmacie
Avène Informations Conseils
BP 100 - 81506 Lavaur Cedex
Tél. : 0 826 803 456 (0,15 € /min)
E-mail : contact.avene@pierre-fabre.com
www.dermaweb.com ou www.avenecenter.com

Lassen Sie sich von Ihrem Dermatologen oder Apotheker beraten. Wünschen Sie mehr Informationen? Bitte schreiben Sie an:

PIERRE FABRE DERMO KOSMETIK GMBH
D - 79043 Freiburg - Deutschland
PIERRE FABRE (SUISSE) SA
CH - 1023 Crissier
PIERRE FABRE DERMO COSMÉTIQUE
A - 1170 Wien - Österreich

621 684 - TO
621 776 - TO
621 750 - TO

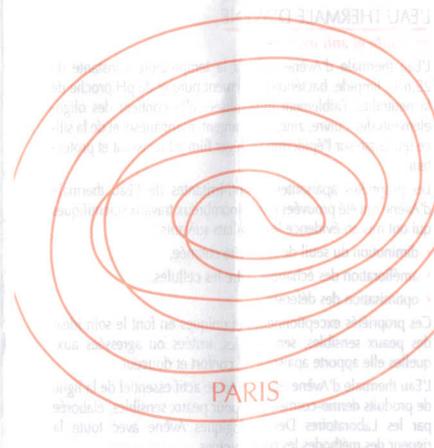
EAU THERMALE Avène

Les soins pour peaux sensibles

- Soins nettoyants et démaquillants
- Soins spécifiques
- Soins complémentaires

Pflegeprodukte für empfindliche Haut

- Gesichtsreinigung und Make-up-Entfernung
- Spezifische Pflegeprodukte
- Zusatzpflege



PARIS

HYPOALLERGENIQUE NON COMÉDOGENE

Les Laboratoires Dermatologiques Avène

L'Eau thermale des peaux sensibles

La station thermale d'Avène, en France, est spécialisée depuis plus de deux siècles dans le traitement dermatologique des peaux sensibles. Grâce aux propriétés apaisantes et anti-irritantes de l'Eau thermale d'Avène démontrées par de nombreux travaux de recherche scientifique, les Laboratoires Dermatologiques Avène ont créé une ligne complète de produits dermo-cosmétiques destinée aux soins des peaux les plus sensibles.

AVÈNE

AVÈNE-LES-BAINS

la station thermale de la peau

La source thermale d'Avène naît dans le sud de la France, au pied des Cévennes dans la vallée verdoyante de l'Orb. L'Eau thermale d'Avène jaillit des profondeurs de la montagne où elle a cheminé pendant plus de 40 ans pour s'écouler limpide et pure au griffon de la source. Utilisée de façon empirique depuis l'Antiquité, l'Eau thermale d'Avène fut déclarée d'intérêt public en 1874 par les pouvoirs publics français. Ses propriétés bénéfiques dans de nombreuses affections dermatologiques sont utilisées à la station thermale d'Avène-les-Bains où sont dispensés les traitements dermatologiques.



La station thermale des peaux sensibles

L'EAU THERMALE D'AVÈNE

apaisante et anti-irritante

L'Eau thermale d'Avène jaillit à la température constante de 25,6°C, limpide, bactériologiquement pure et de pH proche de la neutralité. Faiblement minéralisée, elle contient des oligo-éléments (fer, cuivre, zinc, fluor, argent, manganèse) et de la silice qui laisse sur l'épiderme un léger film adoucissant et protecteur.

Les propriétés apaisantes et anti-irritantes de l'Eau thermale d'Avène ont été prouvées par de nombreux travaux scientifiques qui ont mis en évidence les résultats suivants :

- diminution du seuil de réactivité cutanée,
- amélioration des échanges entre les cellules,
- optimisation des défenses.

Ces propriétés exceptionnelles et uniques en font le soin idéal des peaux sensibles, sensibilisées, irritées ou agressées auxquelles elle apporte apaisement, confort et douceur.

L'Eau thermale d'Avène est le principe actif essentiel de la ligne de produits dermo-cosmétiques pour peaux sensibles, élaborée par les Laboratoires Dermatologiques Avène avec toute la rigueur des méthodes les plus pointues.

LES PEAUX SENSIBLES

un domaine de spécialistes

Les peaux sensibles réagissent de manière excessive, mais sans cause apparente, à des facteurs alimentaires, psychologiques (stress) ou environnementaux (climat, pollution) auxquels une peau normale ne réagirait pas. Ces réactions peuvent, à un moment donné, affecter tous types de peau.

LES SOINS POUR PEAUX SENSIBLES

Les propriétés apaisantes et anti-irritantes de l'Eau thermale d'Avène en font le soin idéal des peaux sensibles.

L'EAU THERMALE D'AVÈNE EN SPRAY

L'Eau thermale d'Avène en spray est conditionnée en bloc stérile sur le lieu même d'émergence de la source. Ce mode de conditionnement unique au monde vous garantit un produit dont la pureté biologique et l'efficacité sont absolument intactes. De plus, la pose d'un film protecteur sur le spray garantit son inviolabilité.

LES SOINS POUR PEAUX SENSIBLES

	Soins nettoyants et démaquillants des peaux sensibles	Soins spécifiques des peaux sensibles	Soins complémentaires des peaux sensibles
	Quel que soit votre type de peau, vous trouverez une réponse démaquillage adaptée qui respecte l'intégrité cutanée.	Chaque type de peau réclame quotidiennement des soins adaptés pour retrouver confort et équilibre.	Même entourée de soins, votre peau peut paraître terne et nécessite un geste complémentaire qui l'aidera à retrouver son éclat.
TOUS TYPES DE PEAUX SENSIBLES	 Lait démaquillant doux à l'Eau thermale d'Avène Lotion douce à l'Eau thermale d'Avène	 Crème nutritive compensatrice à l'Eau thermale d'Avène	 Masque apaisant hydratant à l'Eau thermale d'Avène Gommage doux purifiant à l'Eau thermale d'Avène
PEAUX SENSIBLES SECHES ET TRES SECHES			
PEAUX SENSIBLES NORMALES A MIXTES	 Gel démaquillant doux à l'Eau thermale d'Avène	 Emulsion apaisante équilibrante à l'Eau thermale d'Avène	
PEAUX SENSIBLES SUJETTES AUX ROUGEURS	 Lotion micellaire nettoyante et démaquillante à l'Eau thermale d'Avène		

Afin d'apaiser et de protéger les peaux sensibles, les Laboratoires Dermatologiques Avène ont développé une gamme de produits dermo-cosmétiques à base d'Eau thermale d'Avène et parfaitement tolérés, même par les peaux les plus sensibles.



LES SOINS DES YEUX SENSIBLES

A toutes celles qui ont les yeux sensibles, les Laboratoires Dermatologiques Avène proposent un soin démaquillant et un soin apaisant adaptés.

- **Démaquillant doux pour les yeux** à l'Eau thermale d'Avène
- **Soin apaisant contour des yeux** à l'Eau thermale d'Avène



Les garanties de qualité

- Des matières premières rigoureusement sélectionnées.
- Des produits fabriqués et contrôlés selon les normes les plus strictes.
- Des tests réalisés par des dermatologues sur des peaux sensibles.
- Des produits hypoallergéniques* et non comédogènes.
- Un comité de cosmétovigilance.

* élaborés en vue de minimiser les risques d'allergie.

TRAITER LA PEAU EN BEAUTE FÜR GESUNDHEIT UND SCHÖNHEIT DER HAUT

Les Laboratoires Dermatologiques Avène vous proposent toute une ligne de produits dermo-cosmétologiques particulièrement adaptés aux peaux sensibles :

Die Laboratoires Dermatologiques Avène haben eine dermo-kosmetische Produktlinie entwickelt, die speziell auf die empfindliche Haut abgestimmt ist:

EAU THERMALE d'Avène en spray (50 ml, 150 ml et 300 ml)
AVÈNE-THERMALWASSERSPRAY (50 ml, 150 ml und 300 ml)
Compresse-visage d'Eau thermale d'Avène - 5 compresses-visage en non-tissé à imprégner avec le spray / **Thermalkompresse** - 5 Vliesstoff-Gesichtskompressen zur Anwendung mit dem Spray
Gel d'Eau thermale anti-brûlure (Dispositif médical)
Thermalwasser-Gel bei Verbrennungen (Medizinprodukt)

- **Les soins pour peaux sensibles irritables et allergiques**
Pflege für überempfindliche, irritierte und allergische Haut
Lotion nettoyante pour peaux intolérantes sans rinçage / *Reinigungslotion für überempfindliche Haut - ohne Anwendung von Wasser*
Crème pour peaux intolérantes / *Crème für überempfindliche Haut*
Tolérance extrême Lait* nettoyant sans rinçage / *Reizlindernde Reinigungsmilch** - ohne Nachspülen mit Wasser
Tolérance extrême Crème* anti-irritante apaisante / *Beruhigende, reizlindernde Creme**

*Formules stériles, sans conservateur ni bactéricide, sans parfum, sans tensio-actif.

* Diese Produkte sind frei von Konservierungsstoffen, Duftstoffen und Tensiden/Emulgatoren.

- **Le démaquillage doux des peaux sensibles**
Milde Reinigung empfindlicher Haut
Lait démaquillant doux pour peaux sèches et très sèches / *Milde Reinigungsmilch* - Für empfindliche, trockene bis sehr trockene Haut

Lotion douce pour peaux sèches et très sèches / *Mildes Gesichtswasser* - Für empfindliche, trockene bis sehr trockene Haut
Gel démaquillant doux pour peaux normales à mixtes / *Mildes Reinigungsgel* - Für empfindliche, normale bis Mischhaut
Lotion micellaire nettoyante et démaquillante pour peaux sensibles sujettes aux rougeurs / *Nano-Lotion zur Gesichtereinigung und Make-up-Entfernung* - Für empfindliche Haut mit Neigung zu Rötungen

• **Les soins pour peaux sensibles / Pflege für empfindliche Haut**
Emulsion apaisante équilibrante pour peaux normales ou mixtes / *Ausgleichende, beruhigende Pflege-Emulsion* - Für empfindliche, normale bis Mischhaut
Crème nutritive compensatrice pour peaux sèches et très sèches / *Nutritive Creme* - Für empfindliche, trockene bis sehr trockene Haut
Gommage doux purifiant tout type de peaux sensibles / *Mildes, reinigendes Peeling* - Für empfindliche Haut
Masque apaisant hydratant tout type de peaux sensibles / *Beruhigende Feuchtigkeitsmaske* - Für empfindliche Haut

• **Les soins du contour des yeux / Augenpflege**
Démaquillant doux pour les yeux - Pour yeux sensibles / *Milder Augen-Make-up-Entferner* - Für die empfindliche Augenpartie
Soin apaisant contour des yeux - Pour yeux sensibles / *Beruhigende Augencreme* - Für die empfindliche Augenpartie

• **L'hydratation des peaux sensibles**
Pflege für feuchtigkeitssame Haut
Hydrance Optimale Riche et Légère / *reichhaltige und leichte Konsistenz*
Hydrance Optimale UV (SPF 15) / *Schützende Tagespflege mit UV-Schutz*
Hydrance Lait corporel hydratant et restructurant (peaux sèches) / *Körpermilch feuchtigkeitsspendend und restrukturierend für trockene Haut*

• **Les soins pour peaux sèches à très sèches**
(nourrissants-enfants-adultes)
Pflege für sehr trockene und empfindliche Haut (Säuglinge, Kinder und Erwachsene)
Cold Cream Pain surgras / *Rückfettendes Syndet*
Cold Cream Gel nettoyant surgras / *Rückfettendes Duschgel*
Cold Cream Crème / *Creme*
Cold Cream Emulsion corporelle / *Körperemulsion*
Cold Cream Stick lèvres / *Lippenpflegestift*
Cold Cream Crème mains / *Handcreme*
Huile corporelle / *Körperöl*

• **Les soins pour peaux très sèches et atopiques**
(nourrissants-enfants-adultes)
Pflege für extrem trockene Haut mit Tendenz zu Neurodermitis (Säuglinge, Kinder und Erwachsene)
TriXéra Crème émolliente (visage et corps) / *Geschmeidig machende Creme* (Gesicht und Körper)
TriXéra Bain émollient / *Rückfettender Badesatz*

• **Les soins pour peaux hyperkératosiques**
(peaux très sèches et desquamantes)
Pflege für sehr trockene und zu Schuppenbildung neigende Haut
Akérat Crème corporelle / *Körpercreme*

• **Les soins anti-âge / Anti-Aging Pflege**
Ysthéal+ Crème / *Creme*
Ysthéal+ Emulsion

Ysthéal+ Contour des Yeux / *Augenkonturen*

Ysthéal Gel

Ysthéal Corps / *Körperpflege*

• **Les soins antirougeurs / Pflege bei Rötungen**
Antirougeurs Crème riche / *Pflege bei Rötungen mit UV-Schutz leichte Konsistenz (SPF 10)*
Antirougeurs Emulsion légère / *Pflege bei Rötungen mit UV-Schutz reichhaltige Konsistenz (SPF 10)*

• **Les soins pour peaux jeunes à problèmes**
Pflege für fettige, unreine Haut
Cleanance Gel nettoyant / *Seifenfreies Reinigungsgel*
Cleanance Lotion purifiante matifiante / *Gesichts-Tonic Klärend-mattierend*

• **Les soins pour peaux sèches et très sèches**
Pflege für trockene, sehr trockene Haut
Cleanance Emulsion séborégulatrice (incolorée et teintée) / *Regulierende, mattierende Emulsion (getönt/ungetönt)*
Cleanance K Soins favorisant l'élimination des boutons, points noirs, imperfections / *Kerato- und talgregulierende Pflege*

• **Les soins pour peaux sèches et très sèches**
Pflege für trockene, sehr trockene Haut
Clean-Ac Hydratant apaisant. Accompagnateur des traitements de l'acné / *Beruhigende Feuchtigkeitspflege bei dermatologischer Aknebehandlung*

• **Les soins pour peaux sèches et très sèches**
Pflege für trockene, sehr trockene Haut
Diacnéal Skin régulateur et lissant des peaux à tendance acnéique / *Intensivpflege zur Regeneration des Hautbildes*
Cleanance Crayon correcteur / *Korrekturstift*

• **Les soins correcteurs de teint / Teintkorrigierende Pflege**
Couvance Crème de teint compacte (2 textures, 5 teintes) / *Kompakt Creme-Make-up (2 Konsistenzen, 5 Nuancen)*
Couvance Stick correcteur anti-rougeurs / *Korrektur-Stick grün zum Kaschieren von Rötungen*
Couvance Stick correcteur anti-cernes / *Korrektur-Stick gelb zum Kaschieren von Blaufärbungen*
Couvance Stick correcteur duo vert/beige / *2-in-1 Korrektur-Stick grün/beige*
Couvance Stick correcteur duo jaune/beige / *2-in-1 Korrektur-Stick gelb/beige*
Couvance Poudres mosaïques (2 teintes) / *Mosaik-Puder (2 Nuancen)*

• **Les soins des peaux irritées et lésées / Wundpflege**
Cicalfate Crème réparatrice antibactérienne / *Antibakterielle Wundpflegecreme*
Cicalfate Lotion asséchante réparatrice antibactérienne / *Antibakterielle Hautpflegekultur*

• **Les Laboratoires Dermatologiques Avène proposent également une ligne complète de produits de soins solaires et de soins pour homme.**
Die Laboratoires Dermatologiques Avène bieten Ihnen außerdem eine komplette Sonnenpflege-Linie sowie eine Pflege-Linie für Herren an.

• **Les soins pour peaux sèches et très sèches**
Pflege für sehr trockene und zu Schuppenbildung neigende Haut
Akérat Crème corporelle / *Körpercreme*

• **Les soins anti-âge / Anti-Aging Pflege**
Ysthéal+ Crème / *Creme*
Ysthéal+ Emulsion

• **Les soins pour peaux sèches et très sèches**
Pflege für sehr trockene und zu Schuppenbildung neigende Haut
Akérat Crème corporelle / *Körpercreme*

• **Les soins anti-âge / Anti-Aging Pflege**
Ysthéal+ Crème / *Creme*
Ysthéal+ Emulsion

Tous les produits ne sont pas distribués dans tous les pays. Demandez conseil à votre point de vente agréé.

Nicht alle Produkte sind in allen Ländern erhältlich. Lassen Sie sich in Ihrer Apotheke beraten.